



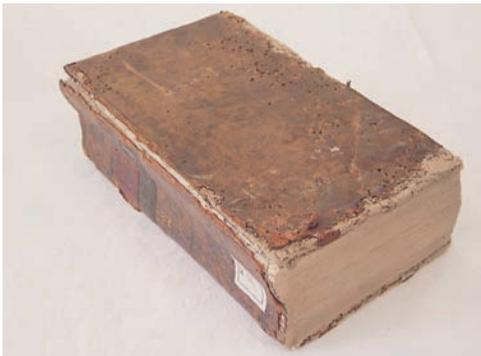
## ゴロウニンの辞書

ロシア軍艦ディアナ号の艦長ゴロウニンは1811年に、千島列島を測量中に国後島の泊に上陸したところを南部藩の守備隊に捕まってしまいました。

これをディアナ号の副艦長のリコルトとともに解放したのが、金刀比羅神社の創始者でもある高田屋嘉兵衛です。民間人である嘉兵衛が外交交渉を成功に導いたという功績は、日露外交史上高い評価を得ています。

さて、ゴロウニンが逮捕された時に所持していたという仏露辞書が残っています。上巻下巻の2分冊になっており、上巻は一橋大学に、下巻は静岡県立中央図書館に所蔵されています。

先日、下巻のほうを調査する機会がありました。出版されて300年ほど経つ本



▲写真1. ゴロウニンの辞書 (22cm×14cm)  
(静岡県立中央図書館蔵)



▲写真2. ゴロウニンのサイン

ですが、表紙は外れているものの、中をきちんとみることができました(写真1)。裏表紙にはゴロウニンの直筆のメモがびっしりと書き込まれています(写真2)。

ゴロウニンが松前で監禁されている間に、彼のもとを訪れた日本の通辞(通訳)や蘭学者にロシア語や西洋の知識を教えるときに使ったようです。ゴロウニンが使っていたものに、じかに触れることができ、大変感激しました。

このようにモノが後世に引き継がれていくことは、大変重要なことです。資料館には数万点もの資料がありますが、大切に保管を続け、いつまでも残していかなければなりません。

(学芸員 猪熊 樹人)

### 人の動き 平成18年12月1日現在

前年同月比

人口 **31,413** 人 (-388)

男 **15,042** 人 (-192)

女 **16,371** 人 (-196)

世帯 **13,149**世帯 (-23)

11月の誕生 **28** 人 (+8)

発行・印刷 根室市役所情報管理課・根室印刷(株)

### 編集後記

■あけましておめでとうございませう。今年もめでたき年です。新年の気持で、新年をむかえ、飛躍の年にしましょう。■ノロウイルスが猛威を振るっています。「食品は中心部まで充分加熱し、手洗い・うがい」に心がけましょう。(S)

### 「広報ねむろ」広告募集の案内(有料)

「広報ねむろ」への広告を募集しています。掲載を希望される事業者の方は、「広報ねむろ」広告取扱店(根室印刷株)までお問合せください。

広告掲載料等

2種(縦45mm 横56mm) 12,600円から

〈カラー刷・単色刷〉有

問合先

広報ねむろ 広告取扱店 根室印刷株 ☎(24)2191番